2009年
客家貢獻獎
得獎人輯錄

匯聚傳揚

2009年客家貢獻獎 得獎人輯錄

2009年
客家貢獻獎
2009 Awards for Contributions to Hakka

行政院客家委員會
Council for Hakka Affairs, The Executive Yuan
110台北市信義區松仁路3號8樓
TEL:02-8789-4567

行政院客家委員會

2009年
客家貢獻獎
得獎人輯錄

2009年
客家貢獻獎
2009 Awards for Contributions to Hakka

匯聚傳揚



匯聚傳揚 貢獻客家

四百年來，客家先民，唐山過臺灣，開山打林，建立家園，由早先的客人到現在的主人，日久臺灣他鄉也成為眾多渡海而來的客家人安身立命的故鄉了。

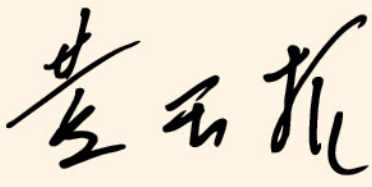
其實，「客家」是一個跨地域及跨族群的概念，它並不限閩、粵原鄉，也不限會說客語的人。千百年來，客家人不斷遷徙各地，開枝散葉，作客他鄉。如今就在臺灣這塊土地上，我們客家人不僅勤奮耕耘過，更從未在臺灣的發展歷史上缺席過。

難能可貴的是，客家人在各個領域都人才輩出，著有貢獻。因此，有人說「臺灣不能沒有客家」，闡述的正是客家人的傑出表現；猶有進者，更有人說「感謝臺灣有客家」，致使臺灣因為客家而展現出豐富有活力的多元文化之美。

為此，行政院客家委員會乃設立「客家貢獻獎」這個獎項，除了肯定及表彰客家先進在各個領域的貢獻外，更希望進一步激勵各界人士及年輕後進，能以創新、求變的精神，傳承客家的傳統文化，進而貢獻客家，豐富臺灣。

綜觀本屆「客家貢獻獎」得獎人的資歷，無論在語言、文史、文學、藝術、海外推廣及青年參與等領域，皆富熱誠理想及傑出成就，在在顯示客家族群為臺灣整體文化的發展，樹立了無以倫比的標竿。

恭喜所有得獎人，因為您們多年的煞猛打拼，使得客家文化終能保存匯聚；也由於您們無私的犧牲奉獻，致使客家精神得以世代傳揚，贏得尊崇。承蒙您，恁仔細！

行政院客家委員會
主任委員  謹誌


2009年
客家貢獻獎
2009 Award for Contributions in Hakka

目　次

主委的話.....03

終身貢獻獎.....07

■ 溫送珍先生.....08

■ 陳運棟先生.....16

傑出成就獎.....25

■ 詹益雲先生.....26

■ 黃鼎松先生.....30

■ 葉日松先生.....34

■ 曾文忠先生.....38

■ 鍾仕達先生.....42

■ 徐煥昇先生.....46

行政院客家委員會

客家貢獻獎頒給要點.....51


2009年
客家貢獻獎
2009 Award for Contributions in Hakka

2009年客家貢獻獎

終身貢獻獎

致力推動客家文化保存
善行澤披全臺遍及兩岸

溫送珍

致力客家文化的研究與提倡
爲客家研究的先驅

陳運棟



終身貢獻獎

致力推動客家文化保存
善行澤披全臺遍及兩岸

溫送珍先生

得獎人簡歷

出　生：1925年4月9日
出生地：苗栗縣



經歷：

1. 世界客屬總會第2次懇親大會秘書
2. 世界客屬總會第2、3、4屆理事
3. 臺北市古亭區、中正區改善民俗實踐會委員
4. 臺北市古亭區第7、8、9、10屆調解委員會委員
5. 臺北市體育會太極拳委員會主任委員
6. 臺北市中正區體育會委員、理事、監事
7. 臺北市社會服務協會第1屆理事
8. 臺北市客家文化基金會董事

專訪溫送珍先生

從隻身北上到臺北打拼，月薪8元的學徒，到成為事業有成、鄉里口中樂善好施的「大善人」，現年84歲的客家大老溫送珍，用大愛回饋社會已持續了60多年的歲月，不僅對客家文化的保存有極大的貢獻，受惠的範圍更是澤披全臺、遍及兩岸。

待人謙和、處事圓融，似乎正是溫送珍的印記，永遠是不慍不火的模樣，也永遠將成就歸功於「神明保佑」，優雅的長者風範令人心折，而也就是這份樂天知命的心，讓溫送珍默默行善多年，無私奉獻，不求回報。

十五歲時離開苗栗南庄的故鄉來到臺北，溫送珍說，苗栗南庄務農為主，是貧困的農村，一心想來臺北打天下的他到了這個大城市，先後在水果行、褲褂店當學徒。當時在臺北幾乎沒有客家人的蹤跡，面對語言不通的情形，溫送珍徹底發揮客家硬頸精神，憑藉著認真負責的工作態度，受到東家的賞識，還因為褲褂店的工作，結識了這輩子的牽手黃細喜女士。

之後一段時間溫送珍被徵召為日本兵，原本要前往菲律賓作戰，不過因制空權被美軍控制，等了10天船都無法進港，日本天皇就宣布無條件投降，溫送珍幸而未參與作戰。

臺灣光復後，溫送珍再度回到臺北，與黃細喜結婚。當時日本人戰敗返日，許多空屋便宜賣，溫送珍因此在南昌路買下40坪的店舖，開設「大源商號」，販售日常用品、化妝品等，是南門第一家不二價的百貨商，夫妻倆共同奮鬥，很快就靠著誠信賣出了口碑。



1961年9月大源商號開業紀念

漸漸地，「大源商號」由一間小店舖變成五層樓高的大百貨店，生財有道的溫送珍逐漸累積了財富。賺進了人生的第一桶金後，溫送珍開始回饋家鄉南庄，也開啟了他行善六十餘年的源頭。

有感於故鄉資源相較於臺北的貧乏，溫送珍贊助南庄地區國中小學的軟硬體設備，從圍牆、禮堂、校門、教室，到字典、教學設備等無所不包，贊助持續至

今未曾間斷；而且只要有苗栗的學生到臺北來畢業旅行，他一定帶著麵包及點心前往招待。

秉持著對客家的關懷，臺北市只要是有關客家的活動，一定都會見到溫送珍的身影。1946年參加由何禮謙召集成立的「臺北市客家會」，溫送珍積極參與創會工作，在期間結識不少客家大老，並大力支持客家子弟參政，促成多人擔任臺北市議員。

這個客家會，帶動後來世界客屬總會的成立。溫送珍說，1971年客家會率團到香港參加崇正會成立50週年，發起成立世界性客屬組織，兩年後世界客屬總會在臺北成立，由翁鈐擔任會長，1989年大陸梅州客家聯誼會成立，大陸才參與世客會活動。

1988年，客家鄉親在臺北市舉行客家義民祭典，舉辦期間的經費全由客家鄉親認捐，溫送珍不僅出錢出力，親自參與實務，負責恭讀祝文的任務，並召喚鄉親踴躍參與，至今已持續舉辦了有21年之久。



1994年8月14日義民祭典讀祭文
（手持紅色紙張為溫送珍）

溫送珍對客家文化的貢獻，皆屬扎根的基礎工作，卻有著深遠的影響。像是與客家菁英共同成立的客家會，奠定後來臺北市內客家社團蓬勃發展的根基；出錢出力參與的臺北市客家義民祭典，演變為孕育1988年「還我母語運動」的動員力量，是近期客家文化中相當重要的一環。



苗栗縣第六屆珍喜盃客家母語演講比賽

他也曾團結臺北市南昌街與晉江街客家鄉親組織「伯公會」，大家有錢出錢、有力出力，一同協助整修長慶廟，正殿的大伯公（土地公）像，正是由鄉親們共同捐贈的。後來長慶廟成為凝聚客家力量的場所，每年伯公生日時，都會在這兒舉辦祭典活動，為客家鄉親在臺北的發展留下重要的見證。

另外，溫送珍還擔任寶島客家電臺創台發起人，捐獻建台基金，每每電台有活動，總不吝捐款贊助。電臺發聲至今已有17年，為客家發聲，對傳承發揚客家語言、文化功不可沒。

對客家的貢獻中，溫送珍著墨最深的一塊，在於對客家語言的傳承與保存。「不會說客語的客家人能算是客家人嗎？」溫送珍總是如此說道，他表示，都會的生活讓人際關係疏離，也因此第二代客家子弟鮮少彼此來往，使用客語的機會相對減少，面對客語的逐漸消逝，溫送珍既擔憂又難過，因為一旦語言消失，族群也就消失了。

為了讓年輕一輩的客家人意識到母語的重要，溫送珍因而出錢舉辦了「珍喜盃」客語演講比賽，今年已邁入第6屆，從原本只

是委託熟識的校長辦的小規模的校內比賽，後來每年逐漸擴大，到2007年起擴大為「苗栗縣珍喜盃」客語演講比賽的縣級活動，每年報名隊伍高達百隊以上，是苗栗縣保存客家話活動的盛事，對母語傳承有著十分重大的意義。

另外，為了不讓客家話在臺北都會區失傳，溫送珍在2008年時，獨資委託寶島客家電臺及客家雜誌社，合辦「寶溫盃客語笑科比賽」，也就是講笑話比賽，引起各界極大迴響。溫送珍表示，往後每年將固定舉辦這項比賽，讓客家精神持續傳承下去。

在臺北奮鬥多年，個性開朗豁達的溫送珍在與客家鄉親接觸的過程中發現，雖然大家都擁有一定的地位，但對於無法適應社會的快速變遷，心情並未因經濟改善而快樂，因而他創辦了「開心會」，每3年讓旅居臺北的客家鄉親聚餐或到各地旅遊，頗獲鄉親好評。不過也由於做得太好，溫送珍這個開心會會長，一當就是23年的時間！



南庄鄉大拜拜打糍粑

由「開心會」的名稱，不難看出溫送珍樂天知命的性格。溫送珍豁達的事蹟不只一樁，早年政府鼓勵造林，砍伐獲得之盈收，政府從中抽取20%，造林者獲得80%，因此許多人都想造林來賺錢，他也在翡翠水庫上游種了50甲杉木，不料後來水庫興建，列入水



2001年12月17日基隆土地13000坪捐給慈濟功德會簽字儀式

源保護區，投入的心血完全泡湯，溫送珍也不向政府抗爭，只把這些當成做水土保持的功德一件。

1999年臺灣發生921大地震，溫送珍目睹慈濟人發揮大愛四處救災的情形，深受感動，在跟妻子商量後，決定將自己在基隆市一筆一萬多坪的土地捐給慈濟功德會，希望讓這筆土地發揮更大的功能，這樣無私的胸襟實非一般人能及。

溫送珍的貢獻不僅嘉惠客家而已，更擴及到全臺及兩岸，包括積極獎掖後進，以及四處整修古寺、捐贈牌樓香爐等。

十餘年前，交大發明省油車，溫送珍捐了10萬元鼓勵，交大校長鄧啟福請他到交大



1986年9月16日中秋節捐贈一台垃圾車及200個垃圾桶

參觀，他率領「開心會」成員前往時，鄧啟福親自作簡報，令他深受感動，在交大設立「送珍敦品勵學獎學金」，每年10個名額，每系第一名獎學金5萬元。2006年起，為鼓勵交大客家學院對客家教育的貢獻，特別增加客家學院優秀學生獎助金兩名。

除了交大獎學金之外，為了傳承客家戲曲、文化，溫送珍每年捐贈臺灣戲曲專科學校獎助學金5萬元，後來該校改制為國立臺灣戲曲學院，又增加為10萬元，指定獎助客家戲科學生；並捐款新台幣20萬元給國立臺灣大學客家研究中心，作為充實研究基金。



義民廟前合影(左4為溫送珍)

有著虔誠信仰的溫送珍，很早就已捐贈新埔義民廟、獅潭義民廟大香爐各兩個，此外，他又捐鉅資重修新埔義民廟牌樓，這座美崙美奐的牌樓被信眾視為義民爺的精神堡壘。

溫送珍的義行不只限於臺灣而已，二十年前，夫婦倆到四川樂山大佛旅遊，見凌雲寺大雄寶殿失修，隨即捐出70萬人民幣修護，另外還在對岸建了「觀佛樓」，如今樂山大佛已列入世界文化遺產；他到蘇州寒山寺遊覽，也捐了5噸重的青銅香爐。



苗栗南庄鄉南埔國小慶祝90周年慶捐建

熱心公益的溫送珍，擔任中正區調解委員二十餘年，長期擔任調解的工作，為當地民眾化解了不少紛爭，並自1992年起擔任主席，迄今已連任4屆，是全臺北市唯一的客籍主席，且調解績效為全市之冠！

多年致力於客家文化的推廣以及各種大大小小的善行，夫人黃細喜女士始終陪在旁，給溫送珍最大的支持與鼓勵。自商界退休後，不論國內外活動或旅行，總是夫妻同行，才剛度過鑽石婚沒多久，夫妻倆恩愛數十年如一日，讓人稱羨。

或許是好人有好報，也或許是積善之家必有餘慶，溫送珍有個模範家庭，二兒三女均孝順且事業有成，一家和樂融融，堪稱楷模。難能可貴的是，溫送珍不忘訓練兒孫輩都要講客語，即使移民國外，在家也要說客語，為保留客家文化盡一份心力。

「寧賣祖宗田，莫忘祖宗言；寧賣祖宗坑，莫忘祖宗聲。」溫送珍以祖訓勉勵客家子弟，期盼年輕人不忘本，也希望他的努力能收到成效，大家繼續將美麗的客家語言持續傳承下去。

溫送珍先生生活照



溫送珍全家福



1960年與夫人合影



與夫人合影











1 2000年5月26日太極拳表演

2 青年公園捐贈健康步道完成典禮照

3 2009年海峽兩岸客家高峰論壇合影

4 2008年10月19日捐獻義民廟牌樓落成紀念

5 二二八公園健康步道落成



終身貢獻獎

致力客家文化的研究與提倡 為客家研究的先驅

陳運棟先生

得獎人簡歷

出　生：1933年8月23日
出生地：苗栗縣



經 歷:

1. 苗栗縣鄉土文化學會理事長
2. 第三屆國民大會代表
3. 苗栗縣教育會理事長
4. 苗栗縣陳姓宗親會理事長
5. 第二屆國民大會代表
6. 私立大成高級中學校長
7. 私立中國文化大學政治學系兼任講師
8. 臺視客家節目「鄉親鄉情」主持客家文化講座
9. 私立大成高級中學代理校長
10. 私立大成高級中學教務主任
11. 私立大成高級中學教學組長
12. 私立大成高級中學教師
13. 小學教師



專訪陳運棟先生

文史工作是一條艱辛而漫長的路。因無心插柳走上文史工作者一途，苗栗縣文史學者陳運棟卻成了客家研究的先驅，且一頭栽進了文史工作的世界，近十多年來，醉心於客家文史研究，著作豐富。其中1998年著作《客家人》是其代表作，集海內外客家研究之大成，被譽為研究客家必備的經典鉅著。

出生於苗栗縣頭份鎮，從高祖父開始一直到陳運棟，一連五代都以教育為業，可說是標準的書香世家。19歲從新竹師範畢業，擔任國小教師，後來高普考及格，但陳運棟並未轉任公務員，而是一路從教師當上校長，獻身教育47載。

陳運棟表示，他從人類學角度研究客家，起因是高祖父從大陸原鄉抄回的族譜散失，1970年他受宗族之託重修族譜，到來臺派下各房查問，卻發現失落了很多，只好開始到全臺各地蒐集族譜，連牯嶺街舊書攤也去找，也就是從那時，陳運棟開始研究臺灣史，後來不但重修陳家族譜，至今他研究的譜牒甚至已多達四、五十姓！

時逢鄉土論戰起始，及本土意識抬頭的時候，出版社看準本土語言的商機，於是找上陳運棟，希望能將他所研究蒐集的資料集結成書，於是開始了陳運棟辛苦的著書歲月。陳運棟回憶道：「當時白天在學校當教務主任，趁著每晚夜間部下課後回家寫書，常忙到一兩點還無法入睡，幾乎沒有自己的時間。」

《客家人》一書原本已經完成，但客家大老鍾肇政在看過後卻說：「既然是客家史，怎麼可以沒有客家話的單元？」為了補充這個單元，讓陳運棟大傷腦筋，因為介紹客家話的書籍並不多，他光是學羅馬拼音就學了有半年之久，再一一搜尋有介紹客家話的書籍，一點一滴逐步完成。



1935年2月攝–出生後17個月



1942年3月攝-頭份國校2年級，級任導師為天野幸江老師(第二排右1為陳運棟先生)

辛苦有了代價，《客家人》出版後迅速暢銷，並成為客家研究的必備經典，奠定陳運棟在文史研究的地位。

客家學界認為，《客家人》包含兩大成就：首先，這本書全面吸收海內外自二十世紀以來關於客家研究的重要成果；另外，該書首開系統研究之先河，以系統化從客家人的南遷、客家南遷後的地理分布、客家民系的形成入手，進而廣涉客家方言、客家民俗、客家文化等，有關客家人日常生活的所有重要內容。以其資料的內容性、全面性，以及全書的系統性來說，不失為繼羅香林後，海內外客家研究集大成之作。

之後，陳運棟加入中研院民族研究所的閩客族群文化對比研究行列，實際從事客家地區田野調查工作，多次發表論文且成績卓著；51歲時在大成中學董事長林為樑鼓勵下，報考文化大學民族與華僑研究所，結果以第一名考取，並順利獲得碩士學位。

1989年陳運棟又出版「臺灣的客家人」，且努力在學術刊物發表文章，奠定他在客家研究的地位。

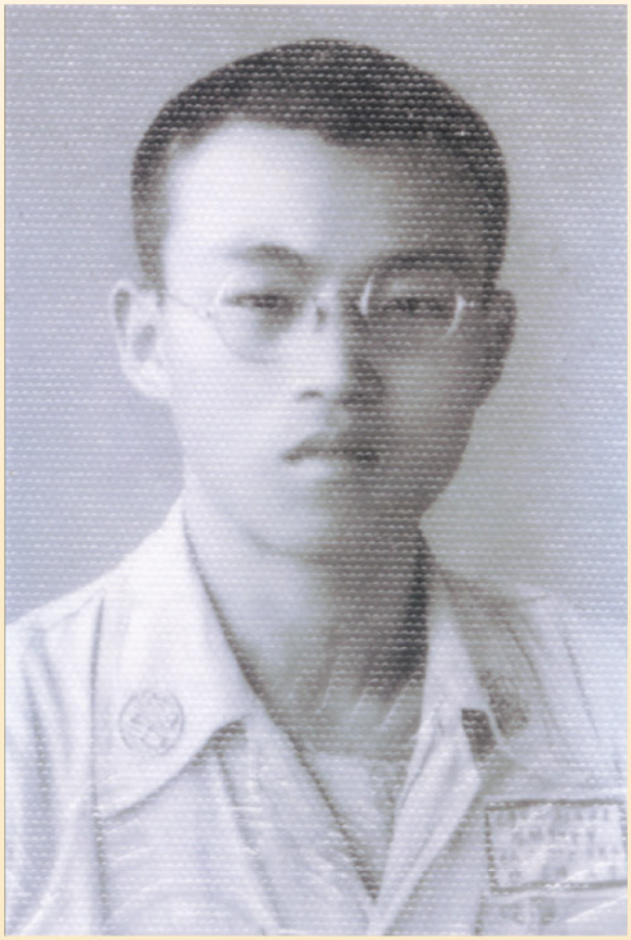
對於有人說他師承羅香林，因此著作中不少參考羅香林的「客家研究導論」或是「客家源流考」，陳運棟表示，他的客家觀點，說師承羅香林已「時過境遷」。以《客家人》而言是沒錯的，因為他早期根據羅香林「北源派」論述，傾向客家人是由北往南遷徙的族群；但他在《臺灣的客家人》中談到客家源流的觀點時，已質疑羅香林以人種論述客家源流，他認為應該從移民與方言的地理格式來考量，多方面探討客家族群的形成。

陳運棟指出，他比較贊成族群是建構性的，是與其他族群競合形成的群體，因此客

家不是血緣的群體，而是文化的群體，所以他非常贊同「講客家話的就是客家人」。

在著文史書之餘，陳運棟對於客家文化的貢獻也從未間斷過。由他擔任總編輯的《三臺雜誌》，以萃集客家研究之年輕人為主旨；之後參與臺視客家節目「鄉親鄉情」，擔任客家文化講座，每週一次，介紹客家文化長達十餘年之久；並參加《客家風雲雜誌》的創刊工作，該刊也就是目前仍發行中的《客家雜誌》前身。

之後的「還我母語運動」、「寶島客家廣播電臺」創立，陳運棟均捐款贊助，還集資創辦「大漢之音客家廣播電臺」。這些舉動，對提升客家族群認同感，有著相當大的幫助。



1952年6月攝-竹師專科畢業



1985年6月攝-文化大學碩士班畢業

1991年，陳運棟在國民黨及前立委徐成焜請託下出馬競選，並以最高票當選第2屆國大代表，嗣後再連任第3屆，塑造文人從政的典範。

2000年行政院客家委員會籌備期間，陳運棟擔任籌備委員，不僅參與計畫規劃與推動，並發揮黨政關係，促使立法院通過行政院客家委員會組織條例。2001年被聘為客家委員會委員，並連任4屆，對客家委員會任何措施及活動，都積極參與從未推辭。

不僅對中央客家事務積極參與，陳運棟對苗栗縣各項文化工作及客家運動也是積極投入，像是緊急接受苗栗縣政府文化局(現改為苗栗縣國際文化觀光局)委託，擔任《苗栗文獻》總編輯，使得刊物得以繼續出版；並在文化局成立「客家文獻室」時，提供許多難得的客家文獻。

曾擔任苗栗縣鄉土學會理事長的陳運棟，主編過西湖、頭份、三灣等鄉鎮誌；2002年苗栗縣誌重修，他被推為總編輯，在他帶領下，完成共33卷41冊的苗栗縣誌，由地方各個領域專業者撰稿，內容、資料冠全國。他並編纂《苗栗縣議會會誌》，兩年出版3鉅冊，相當受好評。

長期推動客家文化的陳運棟，對於客家文化的流失，認為是起因於歷史的欠缺，所幸客家學在近年來已成為顯學，海峽兩岸多所大學院校設有客家研究所，對客家文化的保存傳承做努力。

陳運棟也曾分享客家文化永續經營的經驗，他強調：客家文化的發展與傳承雖然出現重大危機，但在社會及政府的關心和搶救之下，已逐漸改善。

一般人對客家族群都有悲情的聯想，陳運棟主張要打破迷思。以往的客家人，生活環境確實清苦，但仍包含多方發展性，例如：客家人重視教育，客家父母認為自己苦沒關係，對後代的教育一定不能缺乏；客家人重視風水，幫父母找一個好風水，絕對不是為了自己這一代的榮華富貴，而是為世世代代子孫著想。所以客家苦難文化中的無窮希望，是現代文化工作者沒有看出的一點，但這卻是認識客家文化最重要的一點。

陳運棟育有二男一女，長子是眼科名醫，次子在美國大學執教，皆是留美博士；女兒是臺大碩士，也在美國執教。妻子黃春枝是退休老師，也是陳運棟收藏及研究文史最得力的助手。前年7月，陳運棟因過於勞累，感冒感染嚴重，一度住進加護病房，幸好在太太黃春枝的細心照護下，化險為夷，如今他仍一邊復健，一邊從事文史研究。

目前陳運棟正進行南庄鄉誌編撰，一改漢族史觀立場，而以原住民觀點論述；不稱漢族入墾而是外力入侵。這也是第一本非原住民，卻從原住民角度編寫的鄉誌。



2008年3月攝

三十餘年來不遺餘力投入客家文化的研究與提倡，陳運棟的客家文史工作之路雖然辛苦，卻不寂寞；雖然漫長，卻實至名歸地得到了最大的掌聲。

陳運棟先生生活照



2007年12月全家福



2001年6月14日客委會成立(左1為陳運棟)



參加苗栗縣萬家燈火客家情活動











1 2004年5月14日桐花祭活動

2 2003年11月14日全球客家文化會議

3 2001年於頭份鎮公所專題演講

4 2006年11月13日第一屆客家博覽會

5 2006年11月14日攝於北京聯合大學


2009年
客家貢獻獎
2009 Award for Contributions in Hakka

2009年客家貢獻獎

傑出成就獎

語言類

詹益雲

藝術類

曾文忠

文史類

黃鼎松

海外推廣類

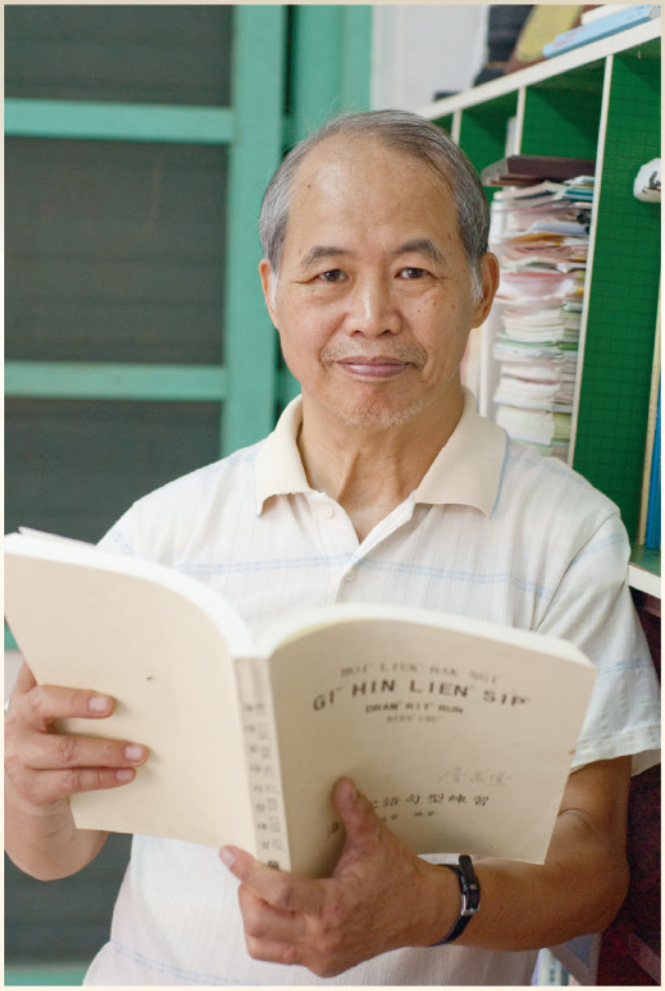
鍾仕達

文學類

葉日松

青年參與類

徐煥昇



傑出成就獎

語言類

推廣海陸客家語言
傳承客語漢學之美

詹益雲先生

得獎人簡歷

出　生：　1944年2月5日
出生地：　新竹縣



經 歷：

1. 國小教師
2. 新竹縣長青學苑國學班講師
3. 新竹縣海陸客家語文協會理事長
4. 行政院客家委員會客語能力認證詞彙編輯委員
5. 推動客家語文比賽活動
   (1)第三屆看圖說話比賽
   (2)全縣唐詩朗誦比賽
   (3)第四屆看圖說話比賽
   (4)第一屆全國唐宋詩詞朗誦比賽
   (5)第二屆全國唐宋詩詞朗誦比賽
6. 舉辦客家語文研習並兼任講師
   (1)海陸客語正音研習
   (2)海陸客語唐詩300首研習
   (3)古籍客語漢文研習
   (4)唐宋詩詞朗讀吟唱研習
   (5)海陸客語正音研習
   (6)客語中級認證研習
   (7)唐宋詩詞朗讀吟唱研習
   (8)現代客家語文導讀研習
   (9)童蒙書研習
   (10)親子共學母語研習

專訪詹益雲先生



詹益雲在臺上教導大家用羅馬拼音講客家話

教室裡頭的學生隨著唐詩的抑揚頓挫搖頭晃腦，臺上帶領大家的老師，正用客家話朗讀詩詞中，優美的語調飄揚在空氣中，透過客家話的吟誦，唐詩似乎變得更有味道。

而這位帶領學生們走入客語漢文課程的詹益雲，正是編輯《海陸客語字典》的學者，這本字典可說是研習古籍客語漢文最需要的參考工具書。

自教職退休後，詹益雲跟隨海陸客語國學大師彭發勝先生研習古籍客語漢文，不過在學習正統的海陸客語發音數年後，深深覺得有極大困難及瓶頸有待克服。

在當時，資料相當欠缺，僅有的資料只有中研院楊時逢教授所編寫的桃園地區海陸客語方言語料，以及彭德修牧師所編著的《海陸客語發音字典》而已，內容上極度不足，不是無法使用羅馬拼音，就是只有拼音，卻沒有任何字詞解釋。

因此他下定決心，利用退休後充裕的時間來做整理的工作，希望對自己的研究工作有所幫助。剛開始他先做了一本用KK音標發音的字音字典，但後來發現，一個字有好幾個音，且即使是相同的字，在不同的發音下意思也不相同，因此決定再度整理，讓往後大家在學習漢文時有所依據，減少大家學習上的困擾。

之後，詹益雲全心投入在字典整理的研究上，他參考大中華字典、辭源、康熙字典、客音大辭典等，仔細整理用字用詞，再一面聽老師上課比對，還不時翻閱詩經楚辭找字詞的源頭，幾乎是將全部的時間和精力都花在編書上，投入的程度讓妻子甚至忍不住抱怨，就這樣持續七、八年的時間，終於，2003年9月，《海陸客語字典》誕生了！

研習古籍客語漢文最需要的參考工具書《海陸客語字典》的誕生，對要研究客語古籍漢文的人來說，確實是一大福音。詹益雲表示，其實客家話分為許多腔調，包括：海陸、四縣、大埔、詔安、饒平等等，許多發音上都有落差。其中海陸的複雜，幾乎是國語的兩倍，「越複雜的消失得越快。」詹益雲說，因此他希望能做多少算多少，為保存客家文化盡一己之力。


詹益雲在「新竹縣海陸客家語文協會」辦理的客語朗讀比賽上，頒獎給優勝者

當時他的字典完成，也正是鄉土文化開始受到重視的時候，詹益雲於是開始從事於羅馬拼音及客語古籍漢文教學的工作，不過感覺到個人的力量有限，於是籌組成立了「新竹縣海陸客家語文協會」，希望藉由團體的力量，結合更多相關社教團體，及對鄉土語言推廣工作有興趣者共同參與，以發揮更大的功能。

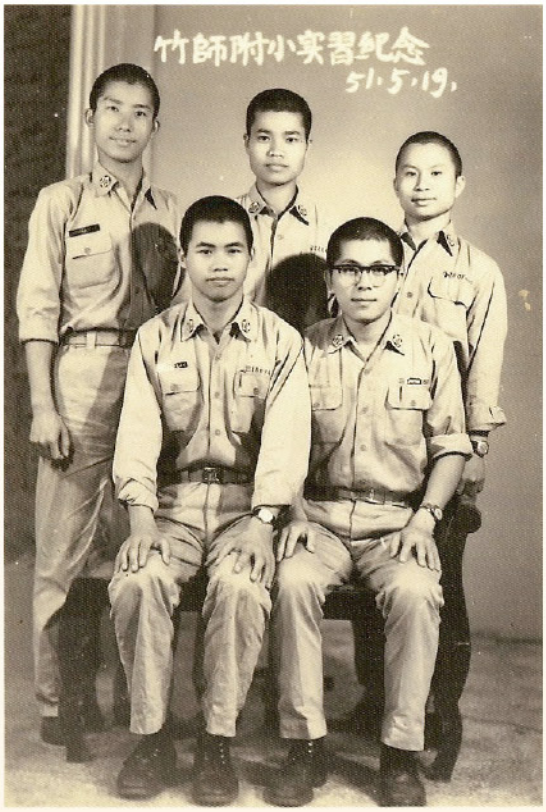
詹益雲表示，海陸客家語文協會成立的宗旨，在於促進海陸客家語言發展，培育客語師資、保存、發揚並提升海陸客家語文。其中，客語師資的培育相當迫切，他希望國小老師或有興趣的社會人士一起來參與，將客語文化綿延不絕地傳承下去。

另外，詹益雲透過協會辦過數期客語正音、古籍漢文、植物被、唐宋詩詞、曲藝、現代客家語文導讀、親子共學母語、客語中級認證等研習；並舉辦多場比賽，對象從幼稚園到社會組都有。

協會並出版客語句型練習、通用羅馬拼音教材、新竹縣常見植物之客家名稱、唐詩三百首多媒體有聲書等一些有關海陸客語的教材，以及整理唐詩三百首、詩經、童蒙書等古籍之音譯本，希望透過這些出版品，帶來更豐富的教學資源，方便教學。

目前的詹益雲，在協會中教導學生學習客語漢學，學生甚至還包含滿頭白髮的阿公阿婆，詹益雲表示，客語保有很多古音，用客語朗讀唐詩，除了讓老人家輕鬆學漢學的同時，也更能體會詩詞字裡行間的韻味；也因為押韻的關係，老人家更容易輕鬆體驗漢學之美。

帶領大家走入客語漢文課程，讓學習的人不再只能瞎子摸象，詹益雲在海陸客家語文推廣上的貢獻，的確功不可沒。



竹師附小實習紀念(第一排左1為詹益雲)


新竹縣五龍國小任職


新竹縣寶石國小六年級


臺北縣十分國小師生合影


新竹縣新埔初中三年級(左1為詹益雲)



傑出成就獎

文史類

以多面向觀點
記錄客家歷史
為後代研究扎根

黃鼎松先生

得獎人簡歷

出　生：1939年7月14日
出生地：苗栗縣



經 歷：

1. 苗栗縣清安、開礦、僑育國小教師
2. 苗栗縣立文林國中教師
3. 苗栗縣立鶴岡國中教師兼教務主任
4. 苗栗縣立鶴岡國中代理校長
5. 教育部國民中學課程標準認識臺灣科歷史研訂小組委員
6. 教育部國民中小學語言教學支援人員核定考試客語口試委員
7. 育達技術學院休閒管理系兼任講師
8. 國立聯合大學全球客家研究中心「苗栗學」駐校指導教師
9. 國立聯合大學客家研究學院諮詢委員
10. 苗栗文獻主編
11. 重修苗栗縣誌副總編輯
12. 雪霸國家公園解說員
13. 苗栗縣鄉土文化學會總幹事
14. 苗栗縣有形文化資產審議委員會委員
15. 行政院客家委員會諮詢委員

專訪 黃鼎松先生



客家傳統美食的背後，有著怎樣族群遷移的背景？客家山歌是如何演變與發展？客家人的宗教發展，百年來有何演進？古道又是如何與歷史的演進息息相關？這些生活平時週遭的點點滴滴，其實都是歷史。

在地客家文化工作者黃鼎松，埋首鑽研客家文化、鄉土文史三十餘年，以多面向的觀點記錄客家歷史，先後撰述、編輯或調查研究苗栗縣客家地區，包括：鄉鎮日誌、庄落村史、寺廟文化、客家民俗器具、歲時習俗、拓殖古道、客家傳統民居等三十餘種，內容豐富多元，對客家文史保存有極大的貢獻。

「愛登山，或許是我跟鄉土結合一個很重要的原因。」黃鼎松笑著表示，1971年代他任教於國中，當時發現史地教材臺灣本土的東西少得可憐，深怕語言與族群逐漸消失的他，於是主動撰寫鄉土補充教材，在課餘教導學生。

那時帶學生畢業旅行，黃鼎松不帶學生到遊樂區，而是走訪有歷史意義的古蹟，他認為，除了玩也要吸收東西，多接觸這些史記文物，才能夠不忘本。

不過真正讓黃鼎松開啟文史工作的起源，是替客家耆老謝樹新創刊的「中原週刊」，撰述關於客家文物的文稿。1981年客家雜誌「中原週刊」闢設「地方客家風物」專欄，邀請黃鼎松為專欄主筆，每週一個主題，長達6年，共寫了約40萬字。

黃鼎松說，這段經歷將他帶進苗栗豐富自然景觀、民俗與史蹟文物的寬廣殿堂，並為他往後的地方客家文史研究扎下厚實根基。之後苗栗縣文化中心請黃鼎松將這些文稿分門別類編成書籍出版，成為苗栗縣出版地方風物書刊之始。

1992年4月，苗栗縣政府請黃鼎松幫忙編印鄉土教材，以全縣為範圍，包含：史地、人文、地質、民俗、生物、文教等六書，為當時全臺灣各縣(市)最完整的鄉土教材；第二階段的編印則是以各鄉鎮市為範圍的小區域鄉土教材，又創下了全臺各縣市中，每鄉鎮一鄉土教材的先例。

自國中退休後，黃鼎松開始戮力推展客家文化課程，除自己在苗栗縣社區大學開設課程，並聘請多位對客家文化有深入研究的專家學者，一起到社區大學教課，一共約有90多門與客家有關的課程，成為苗栗社區大學的主流之一。

說起客家文化的流失，黃鼎松雖認為是

在多元族群下難免的情形，但也不免有些感傷，因此他決定盡點心力，於是在1999年11月，他邀集關心客家文化保存及地方文史整理的人士，共同成立了「苗栗縣鄉土文化協會」，並擔任理事長，推動客家文化保存、辦理客家文化研習、蒐集整理及編印地方文獻史料等業務，期盼將客家文化持續流傳下去。

忠於事實，貼近常民，黃鼎松為苗栗地區的鄉鎮市誌，及傳統民俗文化的調查整理，都留下了難能可貴的見證。他並培訓了幾百位的解說員，期盼透過口耳相傳，將文史持續傳承下去。

黃鼎松指出，一本文史書籍的出爐，從基礎調查、資料蒐集到著手撰寫，快則兩年，晚則需要三、四年以上的時間，委實不易，且著書的利潤並不高，不過他還是很慶幸自己投入了這個有意義的工作，目前仍持續編寫中，與妻子兩人一人撰寫、一人打字，合作無間，共同繼續在文史工作上努力。

「我先開頭來做，之後接棒的人就不會這麼辛苦。」黃鼎松表示，從事文史工作的過程，從訪問耆老，到現在自己也變成了耆老，確實也有了好幾十年的歲月，支持他的是一份不求回報的使命感，他希望他的有心，能讓大家藉由文史資料產生對族群的認同。

種下文史的大樹，讓後代子孫可藉由他的著作裡尋根，黃鼎松肯定地表示：「文史這條路，我一定會持續地做下去。」



苗栗古道之旅



70歲大壽的全家福合影



黃鼎松一家感情深厚，經常全家出遊合影



田野調查訪問耆老(右1為黃鼎松)



傑出成就獎

文學類

對故鄉的濃厚情感 促成客語詩創作的 開路先鋒

葉日松先生

得獎人簡歷

出　生：1936年4月20日
出生地：花蓮縣



經 歷：

1. 行政院客家委員會客語生活學校東區成果觀摩初賽客語演說類評審
2. 2004年桐花祭—「賞桐花，唱山歌」歌詞甄選活動之評審
3. 文建會兒歌100徵選活動客語組複審、決審委員
4. 國立花蓮高商社團指導老師
5. 花蓮教育大學客家社(哈客社)指導老師
6. 國立花蓮女中社團指導老師
7. 私立國光商工教師
8. 代表我國出席中韓作家會議
9. 代表我國出席世界詩人大會
10. 青溪文藝學會理事長
11. 國中小客語教師班、鄉土語言教師班、海外客語教師培訓班之講師
12. 臺灣省文藝作家協會詩歌委員會副主任委員
13. 國中小學教師

專訪 葉日松先生

挼粄圓

挼粄圓　食粄圓　粒粒粄圓慶豐年
食粄圓　喜連連　旨過年　先團圓
食粄圓　挼粄圓　圓圓滿滿好金言
粄圓粒粒圓　家家戶戶大賺錢



1977年，葉日松獲頒全國優秀青年獎章

依著一股對泥土與故鄉的濃厚情感，葉日松自學校退休後，積極投入推動客家母語，並開始嘗試以客語寫詩，是臺灣文學界寫客語詩的開路先鋒。

如今他的客家詩不少被翻譯成華、日、韓文，甚至不少公私機構將他的作品製成紀念品，讓文學與商品結合，足見受肯定的程度。近期他則開始將其詩作錄製成有聲書，葉日松希望能藉著多媒體方式，去開發更多閱讀客語詩作的讀者群。

自小就對文學有高度的興趣，葉日松常寫詩投稿到各大報社，大量投稿也大量被錄取，讓葉日松信心大增，當時一首詩的稿費是20元，年紀輕輕的他很快就用這些稿費累積了一筆小財富，並買了四錢的黃金作為投稿的紀念。

擔任教職長達38年的時間，葉日松邊持教鞭邊寫詩，以鄉土、親情、遊記為內容，出版了14本詩集。退休後葉日松毅然決定轉換跑道，為了母語的傳承，他開始以客語創作大量的新詩、童詩、歌謠，並全心投入推動客語教學，編教材、錄光碟，希望客語的深厚內涵，將客語文化活潑化、生活化，在創作中融入創新。

創作客語詩初期，園地並不多，還好當時花蓮地方報《更生日報》副刊主編相當注重鄉土文化的經營，給予葉日松全力支持，提供了副刊整個版面，讓葉日松發表客語詩組作品。經由地方報出發，葉日松的客語詩逐漸刊登在全國性的報章雜誌上，獲得客語文學界相當的注目，也逐漸為客家文學開出一條路。

說起葉日松創作客語詩的啟蒙，主要是對兒時鄉音的記憶念念不忘。從小在客家農村中成長，街頭巷尾時常可以聽到孩子們以客家優美發音所朗誦的客家童謠，大人間也習慣用客家山歌來互相交流感情，讓葉日松對客語的音律及節奏相當熟悉，更奠定他往後創作的基礎。



葉日松出生地，他曾為老家寫了一首《臍帶》

不過真正使他慣用客語來思考閱讀的，則是十歲時的客語老師。當時在二次世界大戰盟軍空襲，學校停止上課，為了不讓家鄉子弟中斷學習，鄉里特別禮聘一位熟讀經書的漢文老師，以私塾教育來接續他們的學業。這位漢文先生的整個教學過程都是以客語來發音朗誦。



葉日松寫作長達三十餘年，著作頗豐

不論是《三字經》、《百家姓》，還是《唐詩三百首》、四書五經都是以客語研讀，如此的教育經驗不但養成了葉日松在閱讀時以客語思考的習慣，更促成他對母語文學的敏銳性。不論是兒時的環境或教育，都是供應他往後客語詩創作的養分。

不過寫客語詩，委實不比寫國語詩來得輕鬆，由於他堅持詩中不以注音，完全要以漢字來表達，所以在寫詩時面臨到的最大問題，就是如何選用文字。葉日松指出，就目前的狀況來說，編撰完成的客家辭典有三種到五種之多，且專家學者對於詞彙的使用仍是眾說紛紜。因此在創作的時候，他會交相參考使用最恰當的詞彙，並提供意見給行政院客家委員會參考，希望未來的客語用字能朝因地制宜、殊途同歸的方向進行。



葉日松近年從事創作客家歌詞，
與客家歌手謝宇威相見歡

1996年9月19日，應中國廣播公司的邀請，葉日松參加在臺北市大安森林公園以客家話朗誦兩首客語詩，代表客家族群第一次以母語發表創作，登上全國舞臺。當時同行詩人尚有余光中、席慕蓉、向陽、莫那能，各自以國語、蒙古話、河洛話、原住民語朗誦詩作，受到極大的迴響，葉日松的作品也從此相繼被各機關、社團、學校所使用；他所填的許多客家歌詞，也由許多合唱團體公開演唱，甚至登上國家音樂廳及國家劇院的舞台。

以客語寫詩，自編教材推動客家母語，14年來出版11本客語教學書籍，帶動母語教學，獲教育部「推展本土語言傑出貢獻個人獎」；也由於是客家詩創作的先驅，葉日松的詩集不僅被選為鄉土教材，甚至還有學生以研究他的詩，當成碩士論文。



葉日松全家福

面對這些成就，葉日松謙遜地表示，作品被民眾所需要，讓他覺得很感恩，也讓他很受鼓舞，他同時也希望能有更多年輕人投入客語文化的傳承工作，大家一起重視民間文學、鄉土文化、本土諺語和俚語。

對於選擇客語詩創作這條路，葉日松從不覺得這條路狹隘，他表示，反而在轉換跑道後，因為替社會保存多元文化的努力，人生顯得更為燦爛且多采多姿，他期待自己的客語創作，能讓所有人了解客家文化之美，並接棒傳承下去。



為推動社區美育及展出自己多年作品，曾文忠將自己三合院老家改建成「曾文忠美術館」

傑出成就獎

藝術類

用畫筆記錄
美濃古蹟人文
以美術呈現客家歷史

曾文忠先生

得獎人簡歷

出　生：　1935年3月6日
出生地：　高雄縣



經 歷：

1. 國小、國中美術教師
2. 高雄水彩畫會會長
3. 高雄采風美術協會理事長
4. 美濃畫會會長
5. 美濃愛鄉協進會理事長
6. 行政院客家委員會諮詢委員
7. 高高屏三縣市永續發展委員
8. 高雄縣客家委員會委員
9. 高雄市客家文物館藝術委員
10. 美濃紫林宮昇平文教基金會主持人
11. 鍾理和文教基金會董事

專訪 曾文忠先生



曾文忠常不求任何代價將巨幅的油畫及壁畫捐給校園及公家機關

一筆是美濃河畔的波碧瀲灩，一筆是美濃鎮上的伙房林立……，客籍藝術家曾文忠以畫筆勾勒出故鄉美濃的懷舊風情，用藝術家的眼光記錄美濃的古蹟人文，用美術寫實呈現客家歷史。

擔任美術老師35年的時間，退休後選擇回歸到故鄉美濃定居，看到美濃風土人情在時代衝擊下不斷變化，客家文化面臨消失的危機，曾文忠憂心忡忡，頻頻詢問自己能為故鄉做些什麼？

思考許久，曾文忠決定拿起畫筆，將美濃的鄉土風情透過繪畫來傳達，期盼藉此保存美濃的客家優美文化，他創作了「美濃風情」系列水彩作品，並且投入社區藝術營造、藝術扎根鄉土的美育推廣工作，甚至捍衛鄉土的反水庫運動。

他全力協助田園藝廊的成立及農會主辦的農村文化系列活動，組織成立「美濃畫會」、「美濃愛鄉協進會」、「曾文忠美術館」等，用藝術的力量凝聚社區共識，繪製多幅畫作贈送各界，推廣美術教育，並且成立「後生會」，鼓勵美濃的年輕人回鄉服務，可說是為了回饋鄉土不遺餘力。

在曾文忠的一系列「美濃風情」的水彩作品中，涵蓋了美濃當地文化特色與自然風景，及美濃客家鄉村風情與古蹟。曾文忠表示，許多畫裡的景色現在早已不復存在，他是憑著記憶作畫，像是以往的特殊建築「菸樓」，以及舊時的東門樓，信筆拈來皆是歷史。「看我的畫，就可以講出許多故事。」曾文忠希望讓後代子孫驚嘆：「哇！原來美濃這麼美！」

曾文忠對推動社區美育相當用心，除將自己的三合院改建成「曾文忠美術館」，展出自己多年的作品以及客家文物外，也邀集美濃在地的畫家共同成立「美濃畫會」，定期在美濃地區巡迴展出外，還成立「社區藝術協會」，免費教導農家婦女學習美術。並以「曾文忠美術館」的名義舉辦美術比賽，自己出資設立獎金，鼓勵學生作畫，在美濃地區蔚為風潮。

此外，曾文忠還推行「行動美術館」，將自己的作品以行動展示的方式擺在縣府或各機關辦公場所，讓一般民眾到政府機關洽公時，能藉由欣賞優美的作品放鬆心情，也趁機把藝術美學推廣到各個角落。

更難能可貴的是，曾文忠常主動在美濃各學校出資成立校園美術館，像是東門國小與美濃國中的校園美術館；不僅如此，曾文忠還常不求任何代價將巨幅的油畫及壁畫捐給校園及公家機關，讓美濃的好山好水呈現在大型壁畫上。

曾文忠第一次捐贈的壁畫，獻給了自己的母校美濃國小，從此每年應邀到各個校園或公家機關製作公共藝術，還被楊秋興縣長讚譽為高雄縣最慷慨的藝術家。



因著一股對美濃的感情，曾文忠用畫筆畫出引人憧憬的美濃之美

擅長創作大型壁畫的曾文忠，無論構圖、光影、線條、用色都渾然天成，他也樂於將壁畫作品奉獻給有需要的公共空間，尤其是校園。「我捐出去的壁畫已超過一百張了！」曾文忠表示，他不計較付出，也不求任何代價，「只是用專業來做我的事情。」他堅持用畫筆呈現山河的故事、農業的故事，只希望透過畫筆，表達出美濃的歷史影像及美感意象。



曾文忠所畫的「美濃風情」系列

目前的曾文忠，除繼續針對美濃的鄉土民情做畫之外，也同時是7所大學的駐校藝術家，以藝術專長美化校園，也將故鄉的美持續散佈到臺灣各個角落。

美濃的一景一物，都是曾文忠從事藝術創作的動能。指著自己的大型壁畫，曾文忠開始敘述起美濃的歷史：這邊是穿過東門樓娶親的隊伍；美濃河畔聚集了一群玩耍的孩童及洗衣的婦人；庄頭伯公樹下一群人在悠閒地乘涼；那邊是前往祭拜敬字亭的民眾，期盼將字魂報上天庭，讓美濃文化一直傳承下去……

從曾文忠身上，深深感受到他對美濃極度的熱愛，憑著一股傻勁、一股對美濃的感情，他將持續畫出引人憧憬的美濃之美，提醒鄉親，「愛鄉要及時」。



曾文忠擅長畫大型壁畫，一天就可完成一張大壁畫



傑出成就獎
——海外推廣類

愛臺灣愛客家
海外推廣客家文化
不遺餘力

鍾仕達先生

得獎人簡歷

出生地： 屏東縣



經 歷：

1. 新加坡臺北工商協會會長
2. 亞洲臺灣商會聯合總會總會長
3. 世界臺灣商會聯合總會副總會長
4. 新加坡勵豐企業私人有限公司董事長
5. 新加坡聯星纖維公司董事副總經理
6. 新加坡威利製衣廠董事長
7. 馬來西亞漢德焊接材料有限公司董事長
8. 馬來西亞威勝製衣廠董事長
9. 新加坡新德工業有限公司董事長
10. 上海志德精密工業機械有限公司董事長
11. 國立臺北科技大學兼任講師
12. 私立實踐大學兼任講師

專訪鍾仕達先生



鍾仕達、張照蘭夫婦在美國洛杉磯橙縣海邊合影

擁有著傳統客家農村子弟慣有的儉樸勤奮精神，鍾仕達憑藉著自己的力量，一路力爭上游，自1972年起旅居新加坡，目前的他事業有成，在新加坡、馬來西亞及大陸上海等地同時擁有多家公司。

但難能可貴的是，即使他工作再怎麼忙碌，仍不遺餘力地在海外推動我國客家事務，對客家文化的傳承及推廣更是身先士卒，展現出愛臺灣愛客家的企業家精神。

鍾仕達出生於臺灣屏東縣萬巒鄉的貧困農家，自萬巒國小、初中乃至高中後，隻身負笈至臺北求學，進入當時理工實務最優的臺北工專（即現今的臺北科技大學）就學，畢業前即獲有多家企業爭相網羅延攬，然而鍾仕達當時卻捨棄高薪，選擇返回鄉里服務，工作期間則多方籌措經費，日後分別到日本及美國進修，並拿下MBA的學位。

後來因緣際會赴新加坡創業，並在鄰新國不遠的馬來西亞柔佛州設立工廠，展開全新的事業，原本經營紡織業，後來移轉製造冷氣及半導體設備，近年曾任新加坡臺商協會會長，後來又被亞洲各國的臺商協會推選擔任亞洲臺商聯合會總會長。

談起在新加坡的發展時，鍾仕達講到新加坡的客家鄉情。他指出，新加坡的客屬會館非常多，且幾乎都是歷史悠久且組織健全，各會館彼此間相處融洽，此外還有梅蕉同鄉會、南洋五華同鄉總會等活躍的社團，彼此間也常聯誼，這些會館及社團的正常運作，對新加坡的族群和諧也有很大的貢獻。

不過不論是社團還是會館，會員幾乎都是中國人，鍾仕達到新加坡後，以臺商總會長的身分，積極參與這些社團的幾乎所有文化活動。「當時我是社團裡唯一的臺灣人。」鍾仕達說，原本大家對他有點排拒，但在他參與社團的活動一段時間後，居然就成了社團的名譽會長。

為了當兩岸客家文化聯繫的橋樑，鍾仕達還特地買了32套屏東六堆的《鄉土誌》，到社團及會館裡分送給大家，讓大家了解臺灣400萬客家同鄉的生活。

對臺灣的客家鄉親，鍾仕達更是盡他最大的努力。以近三年為例，先曾於2005年1月間邀得行政院客家委員會前主委羅文嘉前往新加坡推廣多元族群多元文化，宣達客家委員會為民、為鄉親服務的宗旨，當時駐新僑領及眾多僑胞都前來聽講，還邀請到駐新代表處前代表共襄盛舉，場面相當熱烈。另外，為更緊實連結臺灣客家鄉親在新加坡的凝聚力，發揚客家文化精神，鍾仕達四處奔走，終於在2005年11月11日成立「新加坡臺灣客家同鄉聯誼會」，並擔任創會會長，成立大會各方冠蓋雲集，再次突顯客家社團在新加坡之實力。

去（2008）年為協助新加坡客屬茶陽（大埔）會館舉辦150週年活動，拓展並延伸我國與新加坡的長久情誼，鍾仕達還自費返臺邀請我國世界客屬總會會長吳伯雄先生，雖吳總會長因公務繁忙不克前往，但仍

指派總會理事長劉盛良及監事長邱鏡淳連袂與會，表達對該會的重視。果然以鍾仕達平日在新國對客屬事務的耕耘成果，與新國政商關係的深厚人脈，當日即使得我國兩位代表得以在150桌貴賓中脫穎而出，獲邀與新國重量級貴賓同桌交換意見，創下宗鄉外交的成功典範。

這個在新加坡相當重要的客屬會館週年慶祝活動，其實不僅止於餐敘聯誼而已，更有各項系列展出，鍾仕達抓緊機會，獲得行政院客家委員會、臺灣觀光協會的支持，利用在「客家豐采照片展」時，設立一個臺灣專區，提供許多珍貴照片及文物，把臺灣之美推介給新國各界，使展會更增精彩外，更讓新加坡的客屬會館認識了臺灣客家的風情。

出錢出力犧牲奉獻，以客家子弟樂於服務人群的精神，極其自然地在海外推展客家文化長達數十年，累積成果大小涓滴不計其數，前一陣子，鍾仕達並帶領新加坡的客家社團們，組團到臺灣觀光，親身體驗臺灣的客家之美。

一向謙遜的鍾仕達，對自己所做的努力完全不居功，始終謙稱略盡鄉親之本份，但終身以客家鄉親為榮的鍾仕達，的確在推展客家文化及事務上鞠躬盡瘁。鍾仕達表示，他花了許多時間在客家交流上，目的在於希望兩岸三地的客家人能夠不分彼此、不分意識形態，所有的客家同鄉連在一起。



新加坡臺灣客家同鄉聯誼會餐會(後排右12為鍾仕達)


鍾仕達返鄉，由臺北市六堆客家會吳仁春理事長歡迎敘舊(左3為鍾仕達)


鍾仕達宴請客屬會館領導人、臺商代表、宗鄉總會暨史亞平代表(後右7為鍾仕達)


新加坡客屬應和會館會長、副會長與駐新加坡臺北代表處史亞平代表留影(右1為鍾仕達)


鍾仕達與友人打高爾夫球健身



傑出成就獎
——青年參與類

客家即生活
充分沉浸
客家文化世界中

徐煥昇先生

得獎人簡歷

出　生：1974年9月24日
出生地：苗栗縣



經 歷：

1. 苗栗縣仁愛國民小學教師
2. 苗栗縣中興國民小學教師

專訪徐煥昇先生



愛佬寶貝侏仔講客話—2009年3月

認識徐煥昇，很難不被他對客家文化的狂熱所感動。

不僅客語是他主要的生活語言，手機的來電答鈴是客家歌；e-mail信箱帳號用的是「hakka（客家）」；假日的休閒娛樂是四處參與客家活動；就連自己的婚禮都是用傳統客家禮俗辦的，「生活即客家，客家即生活」，可說是徐煥昇的最佳寫照。

從小在苗栗的山區長大，是個四代同堂的客家大家庭，小學到市區的苗栗文山國小就讀，當時四年級的級任老師林光明，常教他們用客家話唱山歌，甚至用客語演說、朗讀、口說表演藝術等，對當時年僅十歲的徐煥昇而言，只覺得饒富興味，卻沒想到已經在他心裡深埋了熱愛客家文化的種子。

這顆種子真正發芽茁壯，是在徐煥昇升大四的那年暑假。當時就讀國立臺南師範學院的他，參加由客家雜誌社舉辦的第7屆「全國客家文化夏令營」，首次接觸到豐富多元的客家文化世界，開啟了他人生的新視野，也從此促使他往後數十年沉浸在客家的文化世界裡。

徐煥昇表示，由於當時是鄉土語言尚未受到重視的年代，因此那時的客家文化夏令營，就宛如客家文化界一年一度的大拜拜一般，是許多人情感的寄託，也讓人相當期待。徐煥昇自從大四那年參加後，每屆的夏令營幾乎不缺席，連續好幾年擔任夏令營的親子營主任，今年即將在高雄辦理的第20屆客家文化夏令營，他也將以講師的身分參與。

1996年，全世界第一個二十四小時發聲的客語電臺「寶島客家電臺」在臺北成立，籌募設台基金，徐煥昇將自己1萬元的獎學金全數捐贈給客家電臺。對學生以及當時的年代而言，1萬元都是一筆不小的數字，徐煥昇卻為了要為客家文化復甦盡一己之力，毫不猶豫地全部捐出，「現在想來，仍然覺得相當驕傲。」徐煥昇笑著表示。

因對客家文化的極度熱愛，徐煥昇開始有「客家人不能再隱形了」、「客家人要站出來」的想法，因此在即將畢業前，與校內客家學弟妹一同成立了「客家風情社」，雖成立沒多久就畢業，但卻也為校內的客家族群盡了傳承及凝聚的力量。

畢業後，徐煥昇以全縣前十名之姿，毅然決定返鄉服務，他表示：「若不回到苗栗，總覺得自己像是失根的蘭花。」因此返鄉任教於銅鑼鄉中興國小，每週並參加客語教材試用本研習，利用課間活動及班級活動進行客語教學。

之後徐煥昇到馬祖南竿服役，積極練習客語寫作，閒暇時並喜歡閱讀客家雜誌及書籍，退伍後返回學校，開始深耕客語教學，從事客家文學創作，並且積極宣揚客家文化，在校園裡以身作則，常使用客語與學生們對談；不僅帶領學生四處參賽獲獎，自己也參與各項客家語言競賽，多次奪得大獎，成績優異。

綜觀徐煥昇在客家語言文化傳承的貢獻與傑出表現，可歸類於：從事客語教育研究成績卓著，以及深耕客語教育，積極宣揚客家文化等兩方面。包括擔任苗栗縣九年一貫課程與教學客家語領域深耕輔導團輔導員，從事教學研究與經驗分享，並應邀擔任客語競賽評審、各縣市客語研習講座。

另外，徐煥昇也積極參與校內外客語推展工作，擔任客語教學，客家社團指導主任，協助推動「客語生活學校」計畫。而自2000年秋起，他則是隔週五晚間8點到10點，到苗栗客家文化廣播電臺義務主持「鄉音鄉情」節目，至今仍然不間斷。

他也參與社區營造工作，自2006年起擔任苗栗縣鄉土文化學會總幹事，關心地方文史發展。2007年起，徐煥昇並於苗栗縣社區大學開設「從客家詞彙瞭解客家文化—四縣客語初級」課程，幾乎每天都在客語教學的領域裡。

經過多年的耕耘與努力之後，在2007年的7月，徐煥昇獲教育部鄉土語言教學評鑑的客家語績優教師，多年來為傳承客語的辛勤付出，受到了鼓勵與肯定。

近年來鄉土意識抬頭，隨著2001年6月行政院客家委員會成立，客家電視臺、客家研究學院也相繼成立，客家活動如雨後春筍般在各地舉辦，帶動一股哈客風的熱潮，徐煥昇的假日休閒，也就開始穿梭在一個又一個的客家活動中，幾乎可以說：只要有客家的地方，就可以與徐煥昇相遇。

「語言的傳承是客家文化最核心的一環。」徐煥昇指出，年輕人無法接近客家、對客家沒有認同感，是客家文化流逝的一大主因，因此未來他仍積極在客語教學的領域中努力，期盼客家文化的推廣能夠內化、深化到每個年輕人的心中，成為一種常態，一種自然的生活習慣。



客語家庭—2008年2月



從細就好聽阿太講古—1984年
（後排著卡其服者為徐煥昇）



徐煥昇以傳統客家禮俗辦自己的婚禮，圖為夫妻倆人穿著客家結婚禮服。



徐煥昇參與客家戲劇表演


2009年
客家貢獻獎
2009 Award for Contributions in Hakka

行政院客家委員會

客家貢獻獎頒給要點

行政院客家委員會客家貢獻獎頒給要點

一、行政院客家委員會(以下簡稱本會)為表彰社會人士積極參與客家事務，對推動客家文化發展，豐富台灣文化多樣性，有卓越貢獻，足為表率者，特訂定本要點。

二、獎勵對象：

凡對客家語言、文史、文學、藝術、公共事務、海外推廣及青年參與等客家事務卓有成效者。

三、獎項類別：

(一)終身貢獻獎：致力於客家事務二十五年以上，對國家社會有卓越貢獻，其成就為社會所公認者。

(二)傑出成就獎：對以下各類客家事務之研究推廣卓有成效者。

1、語言類：含客語研究及推廣利用等。

2、文史類：含文史研究、保存及推廣利用等。

3、文學類：含客家文學創作、編纂等。

4、藝術類：含客家音樂、戲曲、舞蹈、演唱、繪畫、雕刻、工藝創作等各類藝術創作等。

5、公共事務類：含媒體傳播、產業發展、社區營造、社會公益（含人權、環保）等。

6、海外推廣類：含海外客家文化及事務推展等。

7、青年參與類：含青年創作、傳承或參與客家相關文化及事務等。

四、參選資格：

(一)終身貢獻獎：凡個人，不限國籍、族群、性別，須經推薦程序，始得參選。

(二)傑出成就獎：凡個人，不限國籍、族群、性別，均可自行參選或接受推薦參選，每人限參選一項，並須於五年內未曾獲頒本獎者，其中參選「青年參與類」，年齡須在三十五歲以下。

五、獎勵：

(一)終身貢獻獎頒給名額至多二名，得獎者各頒給獎座、證書及獎金新臺幣一百萬元整。

(二)傑出成就獎各類獎項以一名為原則，得獎者各頒給獎座、證書及獎金新臺幣二十萬元整。

(三)各類獎項參選者如未獲評定得獎，得由決審委員會多數決議從缺。

六、參選方式：

本獎參選方式分為自行參選、推薦參選二類，其參選方式如下：

(一)自行參選：由參選人以本人名義自行申請之。

(二)推薦參選：推薦者須為政府機關或政府立案之民間團體（機構）或由外交部駐外單位及海外客家社團推薦，並應繳附被推薦者簽署之同意書。

本獎參選者應於公告徵選截止日前將參選資料（如附件），郵寄本會，郵戳為憑，逾期不予受理，徵選時間由本會另行公布。

七、參選者資料送達本會後，由本會承辦單位就自行參選及被推薦參選者相關資料進行檢

核，資料未完備者，應通知定期補正，並於必要時做查核，以提供各級審核委員會評審之依據。

八、評審方式：

本獎評審分為初審、複審及決審，其評審委員會之設置及作業程序如下：

(一)初審：

1. 初審委員會置委員七人，由本會主任秘書擔任委員兼召集人，其餘內聘委員由各業務單位主管或其指定代表(明定一人)共三人擔任之，另聘請會外專業人士三人擔任之。
2. 初審委員會依據承辦單位提供之參選人資料及檢核結果進行審議，對於不宜列入複審之名單，應經初審委員會議過半數同意。通過初審之參選人，由初審委員會按獎項類別提交複審委員會複審。

(二)複審：

1. 傑出成就獎審核：
   (1)複審委員會置召集人一人，由本會常務副主任委員擔任之，負責主持本獎項各類組評選前及評選後之整合會議。另依獎項類別各置分組審查委員五人，其中外聘委員三人由專業人士擔任之，內聘委員二人由本會主任委員指派之，並以其中一人擔任分組召集人，並得擔任二類以上之分組委員。
   (2)複審委員會之分組審查委員，分別就初審提供進入複審程序之參選人資料進行複審，選出各類組二至三位候選人，送交複審委員會召開整合會議通過後，提報決審委員會。
2. 終身貢獻獎審核：
   (1)複審委員會置委員七人，由本會政務副主任委員擔任委員兼召集人，外聘委員四人由專業人士擔任之。內聘委員二人由本會常務副主任委員及主任秘書擔任之。
   (2)複審委員就初審提供進入複審程序之參選人資料進行複審，並召開複審委員會議，選出四至六位候選人，提報決審委員會。

(三)決審：

1. 決審委員會置委員十一人，由本會主任委員擔任委員兼召集人，外聘委員七人由專業人士擔任之。內聘委員三人由初審、複審召集人擔任之。
2. 決審委員就複審提供進入決審程序之候選人資料進行決審，並召開決審委員會議，評選出得獎人。

複審、決審之評審程序及評審標準，由複審、決審委員會另訂之。

九、決審委員會所提得獎名單經本會確認後公告。

十、各級評審委員會議應有全體委員二分之一以上出席，並以出席委員過半數之同意為評定決議。

本會遴聘之評審委員均為無給職，但審查案件時得依規定支給出席費、審查費及交通費。

十一、得獎者事蹟，如經證實有不實者，本會得撤銷其得獎資格並追繳獎金、獎座及證書。

十二、得獎者由本會擇期舉辦頒獎儀式，公開表揚。

2009年
客家貢獻獎
得獎人輯錄



滙聚傳揚

發行單位:行政院客家委員會
110台北市信義區松仁路3號8樓
電話:(02)8789-4567
傳真:(02)8788-4568
網址:www.hakka.gov.tw

發行人:黃玉振
採訪撰稿:黃星若
獎座製作:朱邦雄、林天雲